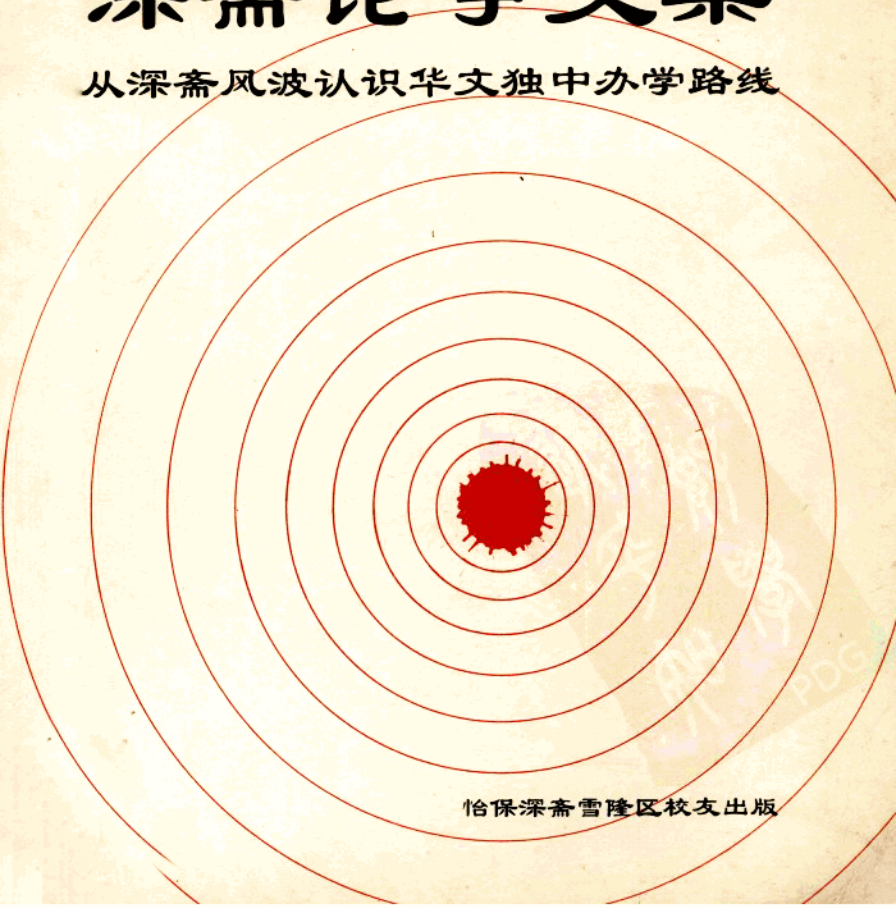


历史的明镜

深斋论争文集

从深斋风波认识华文独中办学路线



怡保深斋雪隆区校友出版

一、序

1. 刊首詞
2. 序 言

陸庭渝
吳建成

二、華教的保壘——深齋中學

1. 校史
2. 辦學總方針
3. 告家長、社會人士書——闡明本校辦學方針
4. 深齋高中統考全國第一
5. 深齋中學學朮水平與辦學方針檢討
6. 1994年傳統班各年級各科節數
7. 董事會組織結構圖
8. 數理科改英文本——全校學生意見調查

三、論爭過程記要

編 者

四、深齋中學辦學路線論爭始末

(一) 論爭醞釀期

1. 我們的話

——（原文發表于《慶祝創校30周年紀念特輯——1988年》）

2. 迎接新時代，建設新深齋

麥 翔

(二) 過程

1. 獨中加強國英文，非華教反動做法
2. 胡萬鐸在就職典禮上的講話
3. 深齋將走寬中路線
4. 獨中應以英文教理科
5. 獨中應栽培多語人材
6. 關於深齋改用英文課本的一些意見
7. 深齋教師意見書
8. 深齋決提升學生英文水準
9. “我做事你們應放心”
10. 獨中應調整教學法
11. 英文數理化課本削弱學生數理知識
12. 不應草率行事
13. 建議深齋中學辦學方針
14. 深齋明年開始數理化以英文教學
15. 按部就班提升英文程度
16. 我們的澄清和幾點看法
17. 高中理科中英雙軌制，純為獨中生前景鋪路
18. 聲明
19. 陳松生律師代為草擬聲明的筆蹟

胡萬鐸

胡萬鐸

丘志華

葉細叻

李明堂

全體行政老師

胡萬鐸

胡萬鐸

梁學權

陳明升

黃本生、陳明

霹靂客屬公會

霹靂客屬公會

胡萬鐸

黃亞珠、麥翔

李漢基

胡萬鐸

20. 高中數理英文教學須不影響母語教育 胡萬鐸
21. 胡萬鐸所發表意見僅代表小部份董事 黃亞珠等
22. 有關“分裂”董事之指斥 譚福海
23. 英文教學爭論應告段落 陳松生
24. 深齋雪隆區校友反對數理采英文本
25. 三語并重才能追上時代 胡萬鐸
26. 深齋中學董事會聲明
27. 致吳建成校長函 深齋董事會
28. 辭職通知 譚福海
29. 離職通知 梁承源
30. 理科英語教學，英文水準必提升 胡萬鐸
31. 致深齋全體董事函 深齋教職員
32. 致胡萬鐸函 深齋雪隆區校友
33. 懇切要求挽留正副校長 深齋高三畢業班全體同學
34. 深齋中學董事集體辭職函
35. 深齋中學教師集體辭職函
36. 致胡萬鐸函 深齋學生家長
37. 深齋雪隆區校友促胡萬鐸挽留辭職教職員
38. 理科改用英文課本仍待研究 胡萬鐸
39. 胡萬鐸：沒講過！
40. 胡萬鐸主張英文教學深具遠見 林良實
41. 深齋反駁林良實
42. 譚福海校長婉拒挽留
43. 為什麼要堅持母語教育 譚福海
44. 不挽留10辭職董事
45. 家長請願 陸承凱等
46. 胡萬鐸應負起一切后果 深齋校友會
47. 請停止刊登傷害深齋言論事 深齋中學董事部
48. 八點聲明 深齋董事會
49. 抹殺民族教育使命 深齋辭職董事
50. 深齋雪隆區校友促胡萬鐸辭職
51. 落實遠校大計 胡萬鐸
52. 胡萬鐸言論似是而非 深齋辭職教職員
53. 離開，絕不後悔 梁承源等
54. 敬請安心執教，共同保衛深齋 深齋董事會
55. 我的孩子何去何從？ 深齋家長協調工委會
56. 須作明智抉擇 譚福海
57. 95年深齋高中三畢業生代表在畢業典禮上的致詞 林祥興
58. 高中數理媒介語目前不改用英文 深齋董事會
59. 數理英文教學5年內不會有定案 胡萬鐸
60. 支持胡萬鐸領導 深齋董事會
61. 呼籲各界參與挽救深齋行動 深齋家長協調工委會
62. 深齋辭職董事發表告華教人士書
63. 請回復深齋原貌 深齋家長協調工委會
64. 與明萬鐸對話匯報 深齋家長協調工委會
65. 關於獨中統考高中數理科兼用中英文出題的一點說明 郭全強

五、回響

(一) 特稿——鄭銘泮專訪

甄 供

(二) 我們的心聲

1. 陳松生還能“協調”嗎？
湯 毅
2. 別誤了深齋遠校大計
湯 毅
3. 反對數理化課本改英文
湯毅、謝榮珍
4. 改課本，宜三思
羅新元
5. 致霹靂客屬公會董事函
湯毅、謝榮珍
6. 胡董事長，是縣崖勒馬的時候了！
吳建成
7. 20年母語教學見實效，數理化課本不需改變
湯毅、謝榮珍
8. 首重深齋遠校大計
黃錦坤等
9. 速解除當前爭端，安定校內外人心
胡祿煥
10. 要求胡萬鐸露面，解決“深齋風波”
謝榮珍等

(三) 評論

1. 為獨中生開拓新機運
愛 華
2. “新機運”何來？
湯 毅
3. 盛世充英雄易，亂世當好漢難
山城客
4. 華文獨中復興運動初期的求學經驗
韓 嵩
5. 請別再傷害深齋
華重生
6. 浮雲一別後，流水十年間
何敬深
7. 獨中母語教學爭議的回響
胡祿煥
8. 堅決維護董教總獨中路線
唐金旺
9. 獨中媒介語之爭
許元龍
10. 獨中辦學路線過時了嗎？
大 道
11. 高中數理化採用英文本
黃明光
12. 豈可越俎代庖
韓應基
13. 深齋是屬於廣大華社的
何敬深
14. 究竟誰先把爭論公開
楊 關
15. 敬致反對數理科改用英文本的人士
愛 華
16. 深齋中學：從華文獨中走向英文中學？
湯 毅
17. 請恪遵華社辦學的原則
華重生
18. 回敬獨中數理改用英文本者
許元龍
19. “英文課本論”是否違反獨中路線？
胡 朔
20. 大馬教育二三事（摘錄）
朱晉韶
21. 向朱晉韶先生請教
陸庭渝
22. 一言“喪”校
梅 子
23. 向胡萬鐸進言
黃文界
24. 是聽取教育家意見的時候了！
黃文界
顏龍章

25. 以建設來維護華教
26. 吾校是客人辦的
27. 胡萬鐸犯賤
28. 老胡找到下台階
29. 深齋可以沒有胡萬鐸
30. 堅持華校辦學方針

大 道
梅 子
林 放
梅 子
胡 翔
李 亞

(四) 言論

1. 董總辦學路線正確
2. 第17屆全國獨中三語演講比賽開幕禮，董總主席郭全強講話
3. 董總不贊同獨中數理以英文傳授
4. 數理應否用英文教學，視各地情況靈活處理
5. 高中數理採用英文本，影響獨中生學習效果
6. 深齋風波惡化，不利華教發展
7. 有關吳建成致胡萬鐸公開信事件
8. 單語政策已淘汰
9. “純華文”路線不存在
10. 華文教授數理最有效
11. 母語教導數理化，學生易掌握吸收
12. 決定華教及子弟前途，媒介語影響重大
13. 提高學生英文程度應從文學方面著手
14. 獨中數理科以英文為媒介語？
15. 獨中前景美好
16. 以華語為教學媒介，獨中生更易掌握新知
17. 母語較易吸收新知
18. 羅超德為胡萬鐸抱不平
19. 深齋報考新生減少

吳亞明

黃復生

郭全強

莫泰熙

霹靂華校董聯會

張華

湯毅

雪隆華校董聯會八獨中小組

陳子儒

許秀華

顏清文

星洲日報專訪

黃金發

劉宗輝

魏維賢

南洋商報報導

六、總結

七、似詩非詩一首

大 道

八、讀稿有感

編 者

九、編委

刊首詞

陸庭渝

唐太宗說：“以銅為鏡，可整衣冠；以古為鏡，可知興替；以人為鏡，可知得失。”所以說，歷史是一面鏡子。

我讀《華文中學改制專輯》（教總教育研究中心簡訊，1986年9月30日出版），讀到林達玉先生著《出賣華文教育罪魁汪永年》，總會想起，起草《總理遺囑》一筆而就的汪精衛，但他卻是出賣中國的大漢奸。

當我再讀《霹靂州華文獨中復興史》，可歌可泣之事歷歷在目，竟然在二十二年後會掀起“深齋風雲”，真是屈原之喟嘆：“何昔日之芳草兮，今直為此蕭艾也！”

1956年拉薩報告書的“最后目標”困擾華教幾十年；最近所謂的深齋的“最后目標”，只是困擾深齋而已嗎？

有心人出版《深齋論爭文集》，從深齋事件看獨中的辦學為學路向。“立此存照”俾作殷鑒，以垂永久，我不得不“為親者痛”云爾。

(25.11.1995)

序言

吳建成校長

1995年我國華教運動發生兩件大事。一是環繞著華文獨中教學媒介英語化的論戰，另一是環繞著即將出爐的1995年新教育法令的鬥爭。前者為內憂，后者是外患，把沉寂多時的華教論壇搞得熱鬧極了。前者是華教運動內部意圖自我變質的嘗試，后者是當政者意欲實現“最終目標”，以便一統教學媒介語的“陽謀”。兩者公開上都打著“順應潮流、改革開放”的旗幟，客觀上卻產生同樣的作用：進一步削弱我國華教運動的力量，阻撓其發展。因此，有良知的華教工作者必須奮起與這兩股逆流進行原則性的抗爭，這是非常重要的。

或許有人要問：在以筷子文化為基本特征的亞洲太平洋世紀到來的時刻，在華教的春天即來降臨的當兒，以馬來民族中心主義為指導方針的當政者要進一步壓制華教的發展，這或許還可以理解，但就一個向來以維護及發展華教為第二生命的華教領導人，竟提出要改變華教的教學媒介語的主張來看，這的確是教人迷惑與不解的。

當前，獨中教學媒介語的論爭是告一段落了，而對新教育法令的論爭則方興未艾。這本小冊子記載了一年來有關獨中教學媒介英語化的正、反兩方的意見。我想，它應該可以為上述疑問提供一個答案吧。

若深一層去思考這一場有關華文獨中教學媒介語的論戰，其所觸及的課題是相當多方面的。其一是有關民族教育的洋化與資族化的問題；其二是要以盟友的平等關係還是以“你民我主”的主從關係來處理董教關係的問題；其三是要按教學規律來辦學還是要以瞎指揮來辦學的問題；其四是要接受一個統一的華教運動的領導核心，還是要搞山頭、搞宗派的問題。

董教總領導的華文獨中運動，在語文政策上，向來主張三語兼授、三語并重。今天，一個更開放、自由、民主的廿一世紀即將到來，國內外形勢的發展促使我們有必要把三語之教學加以深化及科學化，以提高獨中生之語文水平。這是不爭之事實。然而，要把教學媒介語英語化，則和這個目的扯不上關係，它反而涉及華文教育的洋化與貴族化，成為一個華教運動自我變質的問題了。

從消極的角度看，這場論戰的發生使有關董教成員、有關學校、甚至整個華教運動蒙受不小的損傷。不過，這里頭也有其積極的一面：在論戰中認錯方向，從錯誤中吸取歷史教訓，再次凝聚力量，重新出發。我想，出版這小冊子，其意義就在這里。

(06.12.1995)

〔二〕. 1

深齋中學校史

1949年霹靂客屬公會董事部議決購置會所，幾經洽購始以九萬二千元向曾松壽先生購買本會現址，附加裝修費等在內所需款項達十五萬元。當時僅籌獲三萬餘元，不敷之數續向屬僑勸捐及向銀行押借。

1955年8月霹靂客屬公會會長胡曰皆先生倡議由霹靂客屬公會創辦一間附設學校，以便收容日益增加要進華校升學的學子，發揚華教，延續華族文化。這建議，獲得全體董事熱烈支持。胡曰皆先生率先捐資十三萬創辦深齋中學，當時會長張遜凡先生和總務曾敦化先生積極展開籌募建校經費。經過兩個多月的籌募，已達預算數目，除了還清銀行貸款八萬元外，還剩二萬多元用作建校基金。霹靂客屬公會在1957年8月2日的董事會上，通過重要議案作為給予胡氏的獎勵如下：

- (一) 本校定名為“霹靂客屬公會附設深齋中學”。
- (二) 在校門旁書寫胡曰皆先生資十三萬元創校事，下附勒石碑鐫簡史作為留念。
- (三) 本校禮堂正面裝置胡曰皆銅像，并永遠不得移開。

在1957年至1958年間，熱心捐助建校基金及開辦費者如下：胡曰皆十三萬一千元、張遜凡一萬元、鍾森五千元、萬源興四千元、胡錫皆、張國林各三千元、胡燦生、張珩周各一千五百元、李桂和公司、胡永豐各一千二百元、塗志偉、曾智強、胡士皆、戴梅德、吳西漢、吳李皆、韓必爐、胡浪漫、怡保蕉嶺俱樂部各一千元（余略）。

1958年6月21日奠基，是年終建校工程完竣，巍峨的深齋中學遂矗立于怡保市客屬公會左側，樓分三層，共有教室八間、科學室、打字室、圖書室、辦公室各一間。建校後，由于注冊手續尚未辦妥，第一批新生由怡保育才中學代為招收。

1958年8月6日霹靂客屬公會董事會通過組織附設深齋學校董事會，是以霹靂客屬公會董事為當然董事。在同年8月22日，選以十五人為當註冊董事會人選，并負責申請學校的註冊。十五名董事如下：張遜凡、胡曰皆、蔡任平、李士凱、曾敦化、梁國安、鍾森、張克模、古國璇、梁樹齡、李元信、胡錫皆、郭潤賢、胡燦先、曾智強。

1960年一月四日正式開學，首位董事長為張遜凡先生，校長為胡潤灌先生，因限于教育條例，僅開設初一年級三班，共學生一百三十名。本校不敷經費概由董事部及熱心教育人士捐助，尤其是1961年胡曰皆先生遺產每月捐四百元作為經費加強了本校的經濟基礎。本校正式開課后即受到橫掃全國華文中學改制的震盪。由于霹靂客屬公會當時堅持了“自力更生，獨立自主”的辦校原則，在抗拒政府欲消滅民辦中學方面打勝了第一仗，使華教在深齋免于滅絕的厄運。這點可貴的精神值得後人贊頌。由于中學改制初期

出現了大量的中小學超齡生與政府考試之落第生被排擠在政府中學門外，深齋，和許多獨中一樣，遂成為這類學生的收容所。因此，創校後的三年，它的學生人數從1960年的130名增至1963年的456名，出現了一個短暫而畸型的“蓬勃”現象。1965年，政府廢除了小學升中學的考試後，翌年，深齋開不成初一，學生人數也開始削減，此後即逐漸淪為收容初級文憑考試及創備／馬來西亞教育文憑考試落第生的補習學校，1968年，深齋僅剩93名學生，已是處在倒閉的邊緣。這時期，霹靂州內原有之14間獨中已倒閉了五間。

在這個低潮時期，為了生存，在胡潤灌校長的建議下，深齋於1969年嘗試開辦商科專修班，以期增加學生來源及解決部分經費難題。這項措施雖然使到接下去的幾年學生人數略有增加，它卻未能在根本上扭轉頹勢。然而，商專班的創立卻是深齋採納一校兩制的辦學方針的萌芽，為日後的商專班及電腦班的蓬勃發展埋下伏線，奠下基礎。

1973年，本校校長胡潤灌先生榮休，教務主任陳元忠先生接任校長職。同年，由霹靂董聯會及獨中工委會主席胡萬鐸先生（本校董事長）領導，及由霹靂董聯會及獨中工委會秘書沈亨先生（本校前任校長）協助推動的霹靂州獨中復興運動。華社群起響應，紛紛把子女送進獨中，從此深齋再獲生機，學生人數穩健增加，深齋將以他們兩人在獨中復興運動史上的無私表現永遠引以為榮。

本校董事會在檢討了復興運動前本校所走的道路後認識到，獨中要生存發展，（一）它決不能淪為政府教育制度下的補習學校，而應有自己的一套辦學方針，即以母語母文作為主要教學媒介語，擁有本身的課本，一個完整的考試制度；（二）更重要的是，它要以招收小六畢業生，復辦初中一為學生的主要來源，而不再依靠招收政府考試的落第生為主要對象；（三）它要有起碼的經濟力量以維持一個強大的教學隊伍及購置基本教學設備。董教總在全國獨中範圍內的實際領導地位也在這時期通過推行高、初中統一考試、統一課本及聯系、團結各獨中等實際行動而建立起來了。

在霹靂董聯會及董教總的號召下，深齋於1974年招收了第一批小六畢業生，復辦初一。1975年，沈亨先生接任校長職，提出“自力更生，發展華校”之口號，堅持獨中必須追隨董教總的路線，繼續負起維護母語教育的使命；是年開始逐年更換外文課本；并于1979年落實將課本由外文為主改為華文為主；本校於1975年開始參加高、初中統考，把考試重點由SRP及SPM轉移到初三及高三統考。這項辦學路線方針上的重新定向對深齋以後的發展具有重大的戰略意義，因為深齋從此以後就成為名符其實的華文獨中，學生人數亦逐年增加，社會基礎日益擴大及穩固。

為了提供高中畢業生就業前之專業訓練和進一步改善學校的經濟條件，本校於1982年在陳子福副校長之深謀遠慮及策劃推動下，增設高級商科班及創設電腦專修班，從此確定了一校兩制之辦學方針。本校自創設電腦專修班和高級商科專修班後，即大力發展專業教育，把專業教育當作一項教育企業來搞，以便加強深齋的經濟基礎，支援民族教育事業，實現“以校養校”的目的。因此，全日制與業余制（黃昏班）、全科與單科、長期與短期等專修課程，可謂應有盡有，不一而足。時至今日，本校已發展出一個相當完整的商科與電腦專修課程體系。我們必須感謝第一任校長胡潤灌先生及前任副校長陳子福先生在創辦商科及電腦專修課程方面所做出的深具經濟戰略意義的努力與貢獻。儘管專業教育在深齋有相當的發展，然而本校的辦學重點始終在於傳統教育，因為傳統教育才是我們延續及發展民族文化教育的根基，專業教育必須是從屬於傳統教育的需要而開辦的。

1985年初，沈亨校長榮休，由吳建成先生接任校長職。為了給深齋設置一個發展目標，吳校長提出了十點工作綱領：

（一）強化本校的經濟基礎，使它不但是以支付經常費用，尚能滿足學校各方面發展之需。董事、家長、校長、教職員及學生總動員，積極籌募建校基金。

(二) 在行政與財務管理方面，逐步把籠統的家庭式管理過渡到系統性的、科學的、民主的現代管理。

(三) 整頓教學隊伍，發展一支強大、獻身及專業化的教育生力軍。

(四) 提高學生之民族意識與愛國思想，抗拒灰黃文化及其他頹廢意識的侵蝕。培養守紀律、熱愛科學和民主之精神。

(五) 革新教學內容，改良教學方法，摒棄填鴨式的教學法，貫徹啟發性的教學法。激發學生之獨創精神，培養他們具有獨立思考的能力。

(六) 大力提高學生掌握二語之能力，繼續堅持數理科之優越性，同時加強學生對商科、電腦等實用科目之學習。

(七) 增添教學設備，積極搞好圖書館、科學館、電腦室等之建設工作，條件成熟時，還要設立語言訓練中心。

(八) 體育方面，想方設法克服場地、設備、人口資源等局限，繼續在普及體育運動的基礎上提高體育素質。

(九) 群育方面，鼓勵學生積極參與校內外之各項課外活動，實現各學生團體之自立自治，並從中發掘一批可獨當一面、有進取心、有組織才華之學生領袖。

(十) 美育方面，積極推動各類文學藝朮及表演藝朮之活動，發展一支健全的多樣化的文藝隊伍。

此外，通過改組販賣部、發展福利組、福利社及自營食堂冰水檔，成立電腦公司以期做到以校養校的目的。另一方面，本校亦通過舉辦各種籌款活動設立了各項基金如：清寒子弟助學金、圖書館基金、福利基金、科學館基金、體育基金、大專貸學基金及學生活動基金。這類基金的設立，仍是一種經濟戰略部署，為各領域之校務發展提供物質資源，以便把本校之德、智、體、群、美育提高到一個新的水平。

本校是霹靂客屬公會的附設中學，但它是屬於全體華社的。在深齋中學執教的老師和求學的學生，各籍貫人士都有，董事方面也隨著時代的要求及現實需要，霹靂客屬公會在1981年董事會議通過另成深齋中學董事會。董事會成員包括霹靂客屬公會委派的二十一人，另由董事長委任二十名非客屬公會董事的熱心華教人士擔任。

本校不但改組董事會，容納非客屬熱心華教人士參加董事會而且於1987年杪，成立“贊助人聯絡委員會”全面推展廣征贊助人之運動希望通過各區協委會及熱心人士的協助，每年征得十萬元之贊助金。同年，董事會即開始在各地成立“協理委員會”，以便協助籌款、招生、宣傳等工作。至今已成立了“斗華、打昔、江沙路區協委會”、及“巴占區協委會”、“崑崙喇叻區協委會”以協助深齋中學的發展。

1990年，吳建成校長辭職，要到一個偏遠的、華族占極少數的回教州——吉蘭丹從事華教工作。由譚福海先生接任校長職。本校在董事部和廣大熱心人士大力支持下迅速發展，至今已是一間擁有千多名學生的華文獨立中學。本校原有的教室已不能容納所有新生，所以董事部曾於1981年在客屬公會右側加建六間教室，於1984年再由董事長捐資二萬元把新校舍加長再建二間教室，以容納到本校升學的學生。為了謀求進一步的突破與發展，董事部決定拆除舊食堂與辦公室，在原址上興建一座四層樓新校舍，建築工程在1991年5月份開工，至1992年1月完成，新校舍的落成給學校增加了不少空間，而且在很大程度上改善了學校的行政與教學基本設施，以應付當前需求。深齋中學行政樓的落成，是長遠來自力更生的成果，同時董家教三方面的合作精神，是值得大力發揚的。

本校千多名學生擠在一畝多寬的校園里上課和活動，已太擁擠，深齋中學必須設法遷校才能謀求更高的發展。本校董事部目前正在物色適當的地點遷校，并預料在三年至五年時間內就可以落實遷校計劃，由于有過兩次遷校不成的記錄，本校董事長胡萬鐸先生在政府還沒有批准之前，將不會透露新校地點，不過他堅信此次的遷校計劃必定能成功。

本校在遷址后，將會考慮與外國學院協辦雙聯課程，以讓本地學生有機會進一步深造。隨著時代的進步，辦校方針也必須加以改進而與辦雙聯課程讓本地及附近一帶學生就讀，應該是一項可行的教育措施。

隨著國內經濟的快速發展，工商界面對專業人才短缺的問題日形嚴重。我國迫切需大力培訓各行業專業人才來支援社會、經濟發展。為了要確保達到2020年發展目標，政府推行較開放的教育政策，鼓勵私立學院成立，以借助私人界力量從旁協助國家培訓人才，可預見私立學院對國家未來發展將扮演著非常重要的角色。縱觀國內外的經濟教育發展趨勢，深齋中學董事部決定進一步擴充專修教育，為社會人力培訓做出更大的貢獻。有鑒於發展的需要，于是董事會在1993年2月把深齋中學屬下的“專修部”分立出來，并提升為“深齋商學院”。如果遷校成功，現有的校舍留給專修班上課。

霹靂客屬公會是母體，而深齋則其子體與附屬學校，而須依靠它發展，如果兩者分開來，將使深齋難于發展。因此客屬公會是必須要照顧深齋的發展的，即使是深齋日后遷校，還須客屬公會支持發展。所以相信在董教連心，師生合作，社會熱心人士支持下，建校必成！深齋日益壯大，務期成為一間學制完整之華文獨立中學。今后更在中華文化之延續、發展、母語教育之維護，宣揚方面扮演重大之角色。

〔二〕. 2

辦學總方針

華文獨中是華族群眾在抗拒企圖消滅華校的1961年教育法令的大風大浪中誕生和發展起來的。它直接的目標是爭取民族教育的平等與自由，在整體上，卻是我國當前民主權運動的一個部分。

獨中是在73年的復興運動之後才從淒風苦雨中站立起來的，并基本上恢復了它的元氣，前後花了差不多20年的時間。

在這期間，種族主義變本加厲，首當其沖的是華小和國民型中學。今日的獨中，與50年代的華文中學相比，出現了不小的變化。這些變化，主要的不是種族主義政策直接造成的，而是華社內部意識形態上的改變有以致之。

今日獨中的改變，無論形式上有甚麼不同，但都針對著母語母文這個關節點，作這樣那樣的“現實性”調整，并且，跟風的大有人在，大有泛濫全國之勢。這是當前的主要危險。

就事論事，獨中內部的改變，與種族主義政策強行改變獨中是兩回事，雖然，兩者的改變都是針對著母語母文。但是，仔細分析起來，可以套一句哲學名詞，兩者間卻也有“共同性”，在一定條件之下，是可能轉化的。內部的改變是源自思想的變化，而這種變化是客觀存在的種族主義壓力，在我們主觀意識上的反映。歷史上早已上演過這種轉化。

鑒於主客觀的因素，從獨中的時代使命和現實狀況出發，我校董事部在1987年12月27日會議上，通過了《深齋中學辦校總方針》，著眼于民族使命和警惕當前的主要危險，為我校指出來發展的正確方向。這是我校發展史上的重要事件。我校的辦學總方針如下：

(一) 堅決追隨董總的辦學總路線，以華語華文為主要教學媒介，傳授與發揚優秀的中華文化，培養具有多語能力，有現代科學知識，有民族民主覺悟的年輕一代。

(二) 在母語母文教育已打下堅固基礎的前提下，極力提高學生掌握國文和英文的能力，以配合國內外客觀環境的需求，這是我校謀求完滿發展的重要方針。

(三) 維護華文獨中數理化優越性水準的傳統。

(四) 課程必須符合我國多元民族的共同利益，具備時代精神，在能力許可範圍內，極力追求教學的現代化和專業化。

(五) 參加董總主辦的統一考試作為主要的辦學方針，而在不危害這一方針前提下，可以採用適當的形式輔導學生參加政府和國外的考試。

(六) 在一校兩制下，如電腦、商業課程，或其他技術專科課程的學生人數，應和傳統班的比例是不應超過一比三，確保我校不致成為商業學校。如傳統班遷至新校舍新校址後，則不受此比例限制。

(七) 我校在通材教育的基礎上，培養精英。所謂精英，首先應是具有一定民族和民主覺悟的有為青年，不是脫離社群，漠視時代要求的個人主義份子。

(八) 不論在何種情況下，在極端種族主義政客的挑战面前，我校應把母語教育的大方向擺在最高地位，堅苦奮鬥，以大無畏的精神來捍衛母語母文教育的地位。

〔二〕. 3

怡保深齋中學 告家長、社會人士書 闡明本校辦學方針

近幾個月來，有關本校“高中數理科改用英文本”的課題引起了激烈的公開爭辯；在論爭過程中，往往出現一些與事實不符和具有誤導性的言論，對學校的辦學方向，造成很大的混淆，各種議論的出現已使到家長、社會人士對本校的英文和數理教學措施感到迷糊。因此校方覺得有必要向大家說明一些事實，以闡明本校的辦學方針。

(一) 本校的辦學方針

本校由一九七五年開始採用董總統一課本，以華語、華文做為教學媒介語，經過整二十年的實踐，證明這個方針是正確的、有效的。獨中统考文憑也受世界各國所承認。獨中生的升學出路廣闊。目前承認獨中统考成績的國家有：中國、台灣、加拿大、英國、日本、新加坡、美國、法國、澳洲等。

(二) 本校的英文教學

本校充份了解英文的重要性，也十分重視英文的學習。因此本校安排各年級每周上七節英文課（280分鐘），其中一節是英語會話課。本校所分配的英文科上課時間比國中來得多。比較之下，本校近幾年的高中统考英文科及格率如下：

58.6%(1990), 72.2%(1991), 86.9%(1992), 87.8%(1993), 91.3%(1994)

雖然學生的英文成績已達到一定的水平，不過本校還是一直在量與質方面繼續提升。我們認為英文水平的提高必須在“英文課”著手，如提升老師的教學能力，採用“第二語文”教學法和改善教材等措施。採用英文數理課本來提高英文水平不是“對症下藥”的措施。只有那些不懂教學原理的人才會提出這種不合理且不實際的主張。

(三) 數理科的教學目標

學校的數理科教學目標是要學生有效的和準確的吸收數理知識。數學和理科課本是學習數理的教材，教材的選擇必須符合教學目標。

高中的課程是升大學的基礎，學生必須掌握中學知識才能銜接上大學。本校一貫以華語華文教導數理科因為母語是最有效的教學媒介，通過母語教學，學生能更有效的掌握數理知識。事實證明，本校高中畢業生升大學修讀理工課程都具備足夠的條件。

(四) 升大學的媒介語問題

從學生個人能力的角度來看，要升大專須具備兩個條件，即語言能力和本科（數學、生物、物理、化學）知識；在兩者當中，本科學識是最重要和最根本的條件。語文能力的不足是相對容易克服的。如本校有不少校友留學日本并順利完成大學課程就是很好的證明。

本校一九九四年高三畢業生有近70%繼續深造，在升學者當中有84%是進入英文媒介大學。由中文媒介轉入英文媒介當然是要經過一段適應過度時期。事實證明，在銜接大專課程上，語言的障礙是可以克服的。本校許多校友到美國、英國、澳洲留學，其中不少已學成歸來，而且還有優越的成績表現。

(五) 在高中一改換教學媒介弊多於利

有人大力主張在高中一起改用英文教導數理科，他們認為這樣可方便銜接大學課程。上述看法看來很有道理，但只看到方便銜接大學，那麼由初中銜接高中時改換教學媒介就不會有問題嗎？其實在中學階段改換教學媒介會使學生在學習上帶來更大的困難。

我們都知道，中學教育屬於普及教育（通才教育），是建立基礎的階段，一方面要建立學識基礎，同時也要建立語文基礎。英文是華校的第二（第三？）語文，高中一學生對英文的掌握和應用能力很有限，在這階段要他們改用英文學習是非常不合理和不人道的，結果將扼殺許多學生的前途。如果中學課程都不能完成，那還談什麼銜接大學？相反的，高中畢業生較成熟，有更強的毅力和崇高的個人理想，加上有更強的語文能力和具備了基本學識，升大學時轉換媒介語就不會造成太大的問題。

辦教育是要照顧大多數學生而不只照顧少數精英。不考慮學生能力因素，不顧教學原理，單憑理想和主觀願望而冒然改換教學媒介必然會給無辜的學生帶來“災難”。

(六) 不敵被“英文重要”風所迷惑

我國政府首長曾表示將允許我國大專的某些科系用英文教學。自從這個“開放”訊息傳出后，有些華教人士紛紛表示華文獨中也要“趕上時代”，認為高中數理科改用英文教學是合時宜的。

持上述觀點的人士必須認清一個事實，即政府從來沒有說要國民中學用英文教學，雖教育部有一再強調要加強英文。如果在中學改用英文教導數理是合理可行的話，教育部應很早就加以實行了。

我國交通部長林良實醫生認為深齋老師不應堅持用華文教學，因為老師們不是活在五十年代或六十年代（南洋商報十月八日新聞）。他認為採用英文教學才“配合國際時勢的需要”。林部長要告訴大家的是獨中以華語華文教學是過時和保守的。我國的國民中學、小學，甚至大學都不是用英文教學，照林部長的看法，我國教育部官員和所有國中老師都是活在五十年代或六十年代的人了。林部長為何不建議國民中學改用英文教學以“配合國際時勢的需要”，反而特別關心獨中，大力支持獨中“改制”呢？

我們建議拉曼學院接受統考文憑，讓獨中生有機會到那里深造，林部長便可鑒定獨中生是否都是五十年代的“產品”。

(七) 要區別一般性和特殊性教學措施

某些獨中有實行在高中以英文教導數理科。但這樣的教學措施是否可在其他學校推行就有必要加以探討了。在某間學校行得通的實施，其他學校未必可行；就如深齋中學辦商科、電腦課程很成功，其中有一定的成功因素；其他獨中嘗試開辦上述課程，就不見得一定會成功。

我們必須用科學的態度來看待教學，要區別一般性措施和特殊性措施。如不顧實際情況，盲目行事，必會有“成事不足敗事有余”的後果。借“配合國際時勢的需要”的堂皇理由而鼓勵全體獨中改用英文教學是具有很大的誤導性和危害性！

(八) 為甚麼要堅持母語教育

馬來西亞是中國與台灣以外唯一保有完整中小學華文教育體系的一個地區。這個華文教育體系之所以還能維持下來是因為還有華小和華文獨立中學的存在。我國華裔不惜負起沉重的負擔，靠自力更生，堅持維護華文獨立中學的目的無非是要維護完整的中小學母語教育。

有人形容華文獨立中學維護母語教育是“保守，不符合時代需求”、“抱殘守缺”、“狹隘的民族主義”。其實持上述見解的人是不了解甚麼是“母語教育”，甚至有不少人把“母語教育”看成是“學習母語”。

語言不僅是交流的工具，而且也是組織和描述現實的工具，是思維的武器。詞語的應用意味著對物體及其運動的認識，詞語的組合意味著事物之間的關係的建立或發現，意味著把個別的經驗組織成一個緊密的整體，所以一個人掌握語言相當於他逐步認識、同化他的周圍世界。母語在這方面能發揮最大的功能。

母語教育是指在一個以母語為媒介的教育環境中學習、成長。在成長過程中，學生除了吸收知識以外還包括思維能力訓練、價值觀的建立、性格和民族文化內涵的形成。母語教育的功能是世界各國的中學和小學，包括我國的國民中、小學在內，都是以母語為教學媒介。我國華裔堅持維護華文獨立中學的出發點也是基於同一個道理。

母語教育是最有效、最直接的學習工具，這是鐵一般的事實，是古今中外的一個真理。片面的強調第二語言的重要性，以資代主，扼殺母語教育，其教學效果必大打折扣，最終犧牲的是學生。

保持母語教育就是尊重教育原理；維護母語教育就是維護基本人權。

參考資料

深齋中學近五年高中統考成績一覽表

科目	成績 (及格率)				
	1990	1991	1992	1993	1994
華語	93.1	98.2	100	97.92	100
國語	55.2	77.8	60	95.8	93.1
英語	58.6	72.2	86.9	87.8	90.3
高數	96.2	93.3	100	93.8	96.2
普數	77.6	81.5	81.7	91.5	91.7
歷史	93.9	92.5	100	80.7	95.7
地理	87.9	97.5	85.4	71.9	100
生物	84.6	100	100	100	96.2
化學	88.5	100	100	100	100
物理	87.5	88	92.9	100	100
簿記	39	50	61.3	78	93.5
商概	92.7	84.4	92.3	53.1	97.8
美肅	85.7	72.7	100	100	100

深齋中學一九九四年度高三畢業生的升學統計表

大 專	人 數
台灣大專	7
澳洲大學	1
中國暨南大學	1
新加坡POLYTECHNIC工藝學院	3
雙聯課程	13
本地專科學院	24
共：	49

升學率：

理科班：76% (19/25)

文商班：65.2% (30/46)

升學源流分析：

升中文體系大專：16.3% (8/49)

升英文體系大專：83.7% (41/49)

〔二〕. 4

始終堅持以華文為主教學路線 深齋高中統考全國第一

深齋中學勇攀學朧的高峰，在去年全國獨中高初中統考中，以優越之整體成績榮獲多項優秀獎。

上述獨中統考成績優秀獎，由大馬留台中興大學校友會主辦，大馬留台聯總協辦頒發。在推動均才教育，重視統一考試，提升學朧水平的宗旨下，每年頒發一次予考取優異成績之獨中。

深齋中學在1994年高初中統考表現中脫穎而出，以驕人之成績榮獲以下獎項：

- (一) 高中統考成績全國第一名。
- (二) 高中統考商科成績(商概、簿記)全國第二名。
- (三) 高中統考美朧成績全國第三名。
- (四) 高中統考語文成績(華文、國文、英文)全國第三名。
- (五) 高中統考社會科學成績(科學、歷史、地理)全國第三名。
- (六) 初中統考社會科學成績(科學、歷史、地理)全國第二名。

以上榮譽的取得，進一步印證母語教育是求取知識技能，提升學朧水平的最有效的語文工具。深齋中學是在當年霹州獨中復興運動后，決心遵循董教總的民族教育路線，巍然屹立，站穩維護母語教育，發揚華族文化的崗位，肩負民族文化傳承的時代重任與使命，為培育優秀的民族兒女，嚴謹辦學，以華文為主要教學媒介語，同時注重外語的學習。近20余年來，深齋在華社及家長的熱心支持及愛護下，無論物質抑或精神建設方面，都大步邁前，在這樣的基礎上，學朧成績更是標青。母語教育路線，指引深齋跨步前進，從60年代的掙扎求存，到70年代的奮力復興，再到80年代的迅速發展，90年代躍然起飛，也恰恰是在正確、有效的辦學方針指引下取得的成就。

深齋以統考文憑為主要的學荒水平鑒定，而統考文憑目前備受世界各國，特別是先進國列為大專院校入學準則之一，這是對獨中統考文憑學荒價值的肯定。

深齋日前頒發深齋大專貸學基金予六名負笈海外深造之校友。深齋在1994年高中統考中取得優越的成績，該屆畢業生之升學率達70%，而在升學的1994年深齋畢業生當中，進入中文體系大專院校（台灣、中國）者為16.3%，進入英文體系大專院校（美國、澳洲、加拿大、英國、本地學院）者達83.7%。

統觀上述升學率，不但進一步說明獨中統考文憑的普遍受承認，也顯示獨中畢業生在接受十二年基本母語教育后進入大專院校深造之余，在一定的學荒基礎下，克服外語障礙，只是短時間內的問題，深齋去年的畢業生升學者當中，83.7%受錄取進入英文體系大專院校攻讀，即是鐵證。

深齋在母語教育體制的推行下，學生更容易取得優良的學荒成就，畢業學生皆能順利進入海外中台、歐美等國家深造。目前，許多深齋校友已在外國完成大專教育，回國服務于社會各界，為國家民族的發展盡力。

（南洋商報/20.8.1995）

〔二〕. 5

深齋中學學荒水平與辦學方針檢討（1995）

導言：

深齋中學的辦學方針包括以下幾點：

（一）堅決追隨董總的辦學總路線，以華文為主要教學媒介，傳授與發揚優秀的中華文化，培養具有多語能力，有現代科學知識，有民族民主覺悟的年輕一代。

（二）在母語母文教育已打下堅固基礎的前提下，極力提高學生掌握國文和英文的能力，以配合國內外客觀環境的需求，這是我校謀求完滿發展的重要方針。

（三）維護華文獨中數理化優越水準的傳統。

（參考“深齋中學辦學總方針”）

深齋中學在上述辦學方針指引下辦學已有十六年（由一九七九年開始）。時至今日深齋的辦學成就如何？學校的學荒水平如何？學生有沒有出路？現有的辦學方針是否過時？對這一系列問題是有必要加以檢討和審核，下個定論，以確定深齋中學將來的發展方向。

我們從以下幾個方面進行探討：

（一）學生人數增長情況

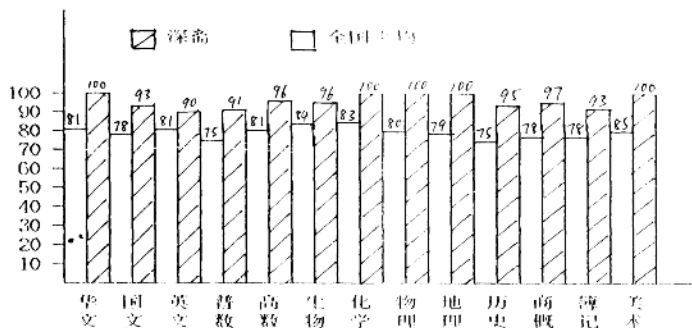
年份	79	80	81	82	83	84	85	86	87
人數	415	479	600	625	586	609	697	683	658

年份	88	89	90	91	92	93	94	95
人數	640	676	661	648	626	657	731	723

（a）學生人數表

深齋中學的學生由1979年的415人增加到1995年的723人，增長率為74.2%。深齋學生人數的增長受到課室不足而有所限制，每年都通過入學考試淘汰部份學生。深齋的學生人數雖不多，但明顯可看到不少家長對深齋的辦學具有信心。若深齋能盡早解決空間問題，學生人數的增長會有很大的突破。

(二) 深齋的學朮水平



(b) 一九九四年高中統考深齋中學各科及格率與全國獨中各科平均及格率比較圖

一九九四年獨中高中統考的成绩分析顯示深齋中學的各科及格率都是在90%以上，而各科之及格率都遠比全國水平為高，平均高出16%。從整體來看，深齋的學朮水平是優越的。

與其他大型中學相比，深齋中學參加統考的人數算是很少的，但卻有多位學生在全國六十間獨中的與考生中名列前茅。以下是獲得特出表現獎的學生：

1. 劉玉琴 —— 高中歷史最佳成績獎
—— 高中馬來西亞文最佳十名獎
2. 劉振帆 —— 初中歷史最佳成績獎
3. 韓煜志 —— 高中高數最佳十名獎
4. 胡杰興 —— 初中歷史最佳十名獎

統考成績反映出深齋中學已達到相當高的學朮水平，同時也肯定了它的教學績效。

(三) 以華文教學的學校和以國、英文教學的學校成效比較

下表所列為三間獨中，即深齋中學、校X（以英文為主的學校）、校Y（以國文為主的學校）在一九九四初中統考各知識科的成績。非常明顯的，深齋中學的成績是顯得非常特出，而且遠較其他兩校來得優越。由此可以肯定母語對學生學習的重要性，同時也反映出要學生同時應付兩套課程也會導至學生的學朮水平全面低落，對學生的學習和成長造成很大的障礙。

學校	數學	科學	歷史	地理
深齋	96.3	96.3	98.2	99.1
校X（英文媒介）	55.1	50.0	40.6	30.0
校Y（國文媒介）	53.4	62.8	70.7	66.3

(c) 一九九四年初中統考成績及格率比較

(四) 英文教學降低學習效果

科目	初三	高一
	英文媒介	華文媒介
數學／高數	57	84
生物	61	82
化學	58	91
物理	50	71

(d) 深齋中學插班生韓煜志在插班前和插班後的數理科成績

本校一九九四年度高中三年級畢業生韓煜志曾是小學六年級檢定考試6A學生，小學畢業進入以英文為主要教學媒介的中學念書。他雖在小學有特出的表現，但在初中三年中的表現卻平凡。他於高中那一年轉入深齋後成績突飛猛進（如表d所示）。由初三至高一這一過程，他的數學考試成績提升了47%，而理科則平均提升44.3%。他最終在統考中考獲六科特優并考獲全國統考高級數學十名獎。

這個例子很實在的說明教學用語直接影響學習的成效。以英文教學使學虎水平顯著的降低。

(五) 深齋中學的英文、國文程度低？

學校	華文	英文	國文
深齋	98.7	83.5	95.4
校X（英文媒介）	57.1	73.1	73.1
校Y（國文媒介）	49.5	53.2	62.4

(e) 一九九四年初中統考成績（及格率比較）

學校	華文	英文	國文
深齋	100	90.3	93.1
校X（英文媒介）	63.4	75.6	53.0
校Y（國文媒介）	53.9	57.7	57.1

(f) 一九九四年高中統考成績（及格率比較）